

Carus Chormusik

Mixed choir / Chœur mixte

Hans Schanderl

Gleichnis

Text: Gertrud K...

für 2 gemischte Stimmen & cappella

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus 7.358



Vorwort

Gleichnis entstand im Herbst 2003 als Auftragswerk zum 10-jährigen Jubiläum der ROC Rundfunkorchester und -chöre GmbH Berlin für das Festkonzert 2004 mit dem Rundfunkchor Berlin und dem RIAS Kammerchor Berlin.

Die Komposition geht vom Gedanken des Raumklanges aus. Es gibt räumliche Aufstellungen in allen vier Himmelsrichtungen, wobei der Chor auf der Bühne zunächst im Tacet verweilt. Alle drei anderen Chorgruppen stehen u-förmig je nach räumlicher Gegebenheit in größtmöglicher Distanz mit dem Rücken zum Publikum. Ein massiver dynamischer Klangwechsel findet statt, wenn die Sänger sich drehen und dem Publikum zuwenden. Damit beginnt ein langsames Gleiten durch den Raum, das zeitlupenartig so gedehnt wird, dass das Erreichen der Zielposition auf der Bühne an entsprechender Stelle in der Partitur erfolgt.

Berlin, November 2008

Hans Schanderl

Gleichnis

Der Flieder neigt sich welk in zarter Trauer;
Stolz glüht der Rotdorn im Gewitterschauer.

Er lächelt unter tausend blut'gen Wunden.
So ist die Liebe, die du bei mir gefunden.

Sie beugte sanft sich dir wie weißer Flieder,
Schaut jetzt wie Rotdorn flammend auf dich.

Gertrud Kolmar (1894–1943)
Rechte: Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main (Text)

Foreword

Gleichnis was composed in autumn 2003 as a commission to mark the 10th anniversary of the ROC Rundfunkorchester und -chor GmbH Berlin (Radio Orchestra and Choir) for the festival concert in 2004, performed together with the Rundfunkchor Berlin and the RIAS Kammerchor.

The composition begins from my thoughts of how sound fills a room. There are spatial positions at all of the four points of the compass in which, initially, the choir remains tacet on the stage. All three groups of the choir stand in a "u" formation, depending on the spatial conditions, in the greatest possible distance from each other, with their backs to the public. A massive, dynamic exchange of sound occurs when the singers turn to the public. This begins a slow gliding through the room, which can be perceived in the manner of slow motion, so that the action on the stage occurs at a corresponding pace in the score.

Berlin, November 2008

Translation: Earl Rosenb

Allegory

The lilac bows its head in tender sadness;
The hawthorn glows in the thunder showers.

It smiles under a thousand bloody wounds.
Such is love, the one you found in me.

She bowed so softly to you like white lilac,
Now she looks at you like hawthorne blazing down upon you.

Translation: Earl Rosenbaum

Gleichnis

Hans Schanderl (*1960), 2003
Text: Gertrud Kolmar (1894–1943)

Chor II verteilt sich im Saal nach links, hinten und rechts im Halbrund und steht mit dem Gesicht zur Wand.

$\text{♩} = 108$ Seite 1 links

Sopran II *dolce* * der Flie-der neigt sich welk

Seite 2 Mitte hinten *dolce* * der Flie-der neigt sich welk

Seite 3 rechts *dolce* der Flie-der neigt sich welk

Alt II *mf Gliss. > Gliss. Gliss. fz* Solo hinten der Flie-der neigt sich welk

Seite 1 links *p molto legato* der Flie-der neigt sich welk

Seite 2 Mitte hinten *p molto legato* der Flie-der neigt sich welk

Seite 3 rechts *p molto legato* der Flie-der neigt sich welk

A

S II in zar-ter Trau in zar-ter Trau-er

neigt sich welk in zar-ter Trau-er in

links der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

Mitte hinten der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

rechts der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

T II der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

Die Sängerinnen an ihrem Ort mit Blick zur Wand, sodass ein indirekter Klang zum Publikum entsteht; die Taktstriche vermeiden die Taktzählung; kein fixes Metrum, vielmehr ist ein organisches Reagieren und Miteinanderfließen gewünscht.

* Dies. Die Sängerinnen an ihrem Ort mit Blick zur Wand, sodass ein indirekter Klang zum Publikum entsteht; die Taktstriche vermeiden die Taktzählung; kein fixes Metrum, vielmehr ist ein organisches Reagieren und Miteinanderfließen gewünscht.

Aufführungsdauer / Duration: ca. 6 min.

© 2009 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 7.358

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

B Chor I S+A Tutti, mit Dirigat
dolce

Chor I (vorne)

S I
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

A I
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

T I
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

B I
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

S II
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

A II
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

T II
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

B II
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

S III
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

A III
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

T III
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

B III
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

S IV
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

A IV
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

T IV
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

B IV
in zar-ter Trau-er in zar-ter Trau-er

S V
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

A V
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

T V
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

B V
der Flie-der neigt sich welk in zar-ter Trau-er

* Diesen Ton um ein minimales Glissando nach unten biegen.

D poco meno mosso ♩ = 96

S I er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

A I er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

T I er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

B I er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

S II er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

A II er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

T II er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

B II er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen Wun - den

S II schau - er er lä - chelt ta - send blut' - gen

A II schau - er chelt un - ter tau - send blut' - gen

T II schau - er er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen

B II er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen

S II schau - er er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen

A II schau - er chelt un - ter tau - send blut' - gen

T II schau - er er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen

B II er lä - chelt un - ter tau - send blut' - gen

* gemeinsame Drehung des gesamten Chores II von der Wand zum Publikum

E Start Positionswechsel

so ist die Lie - be, die du bei mir ge - fun - den

so ist die Lie - be, die du bei mir ge - fun - den

so ist die Lie - be, die

so ist die Lie - be, die

so ist die Lie - be, so ist

Wun - den so ist die Lie - be, so ist

blut' - gen Wun - den so ist die Lie - be, die Lie -

gen Wun - - den so ist be, ist die

blut' - gen Wun - den die Lie - be,

tau - send blut' - gen Wun - den so ist die

den ist die Lie - be, die

Wun so ist die Lie - be, die

gen so ist die Lie - be,

in - den so ist die Lie - be, die

gen Wun - den so ist die Lie - be,

tau - send blut' - gen Wun - den so ist die Lie -

* Diese Linie während des Gehens individuell frei wiederholen.

poco a poco dim.
Text zunehmend nach innen sprechen

durch den Raum wandeln

The musical score is arranged for SATB choir. It features four vocal parts: Soprano I (S I), Alto I (A I), Tenor I (T I), and Bass I (B I) in the first system; Soprano II (S II), Alto II (A II), Tenor II (T II), and Bass II (B II) in the second system. The lyrics are: "die du bei mir ge - fun - den". The score includes musical notation with notes, rests, and dynamic markings. A large watermark "PROBENPARTITUR" is overlaid diagonally across the page. The Carus-Verlag logo is visible in the bottom right corner of the score area.

* Diese Linie während des Gehens individuell frei wiederholen.

mf

S I sie beug - te sanft sich dir wie wei - ßer Flie - der, _

A I sie beug - te sanft sich dir wie wei - ßer Flie - der, _ wei -

T I dir wie wei - ßer Flie - der, Flie -

B I dir wie wei - ßer Flie - der, Flie -

S II

A II

T II

B II

S I wie wei - ßer Flie - der Flie - der

A I - ßer Flie - der, wei - ßer Flie - der

T I der wie wei - ßer Flie - der

B I der *mp* wie wei - ßer Flie - der

G

S II *fp* te schaut

A II *sim.* beug - te schaut jetzt

S I sich sanft

B I *p* *ffp* sanft sich dir



Einsätze metrisch frei, zunehmend ritardierend

S I
flam - mend auf dich nie - der

A I
flam - mend auf dich nie - der

T I
flam - mend auf dich nie - der

B I
flam - mend auf dich nie - der

S II
mp flam *fp* * *sim.* mend

A II
mp flam *fp* *

T II
p f mp wie Rot - dorn *fp* * fla' nd

B II
p f mp wie Rot - dorn

S I

A I

T I

B I

S II
dimin auf nie - der.

A II
dich nie - der.

T II
diminuendo dich nie - der.

B II
diminuendo auf dich nie - der.

* Gemein. Einsatz in Absprache innerhalb der Stimmgruppen, möglichst glockenartiger Klang, d.h. starker Attack, langer Sustain.

Rechte: Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main (Text); Carus-Verlag, Stuttgart (Musik)

Carus Chormusik

Choral music by Hans Schanderl

An der Saale hellem Strande (G) / Coro SAATBBBB	in 2.201
Ave maris stella (L) / Coro SATB/SATB	in prep. 7.346
Ave Regina coelorum (L) / Coro SATB/SATB	7.344
Bazar (G) / Coro SATB mit Stimmteilungen	9.903
Brr-ap / Sprechstück	
Christus vor dem Hohen Rat (G) / Coro SSAATTBB	
Der Heiland ist geboren (G)	
Die Gabe (G) / Coro SATB/SATB mit Stimmteilung	
Es saß ein schneeweiß' Vögelein (G) / Coro SATB	
Gebet „Herr, schicke was du willst“ (G) / Coro SATB	
Gleichnis (G) / Coro SATB/SATB mit Stimmteilung	7.347
Gloria / Coro TTBB	
Johannes Baptista (1994)	7.307
Kiris Bara Bari / Christ ist geboren / Solo S	7.345 ●
Lux aeterna I (L) / 4–8stg gem. Chor, C	9.910 ●
Mambo Kaluje / Coro SSATBB o Kn	9.901 ●
Meerwunder (G) / Coro SATB, g	in prep. 7.356
Morgenglanz der Ewigkeit (G) / C	7.512
One hour to madness an	9.914
Psaln 76 (L) / Coro SS	9.911
Psaln 90 (L) / Cor	9.905 ●
Rosa das Rosar	7.341 ●
Sol-Do Phry	in 2.200 ●
Stimmen von i. yklu. ten für 4–8 Stimmen	9.903
- 1. Fassung: Ein	9.903/10
- 2. Fassung: Ein	9.903/20
- 3. Fassung: Ein	9.903/30
- 4. Fassung: Ein	9.903/40
- 5. Fassung: Ein	9.903/50 ●
- 6. Fassung: Ein	7.347 ●
- 7. Fassung: Ein	7.350
- 8. Fassung: Ein	7.601
- heavenly death (E) / Coro TTBB	9.902 ●
- Maria (G) / Coro SATB o Knabenchor	7.349
- Nustra (2 Hefte)	7.349/10
- Zarathustra 1 „Ahura Mazda“ / Coro SSAATTBB	7.349/20
- Zarathustra 2 „Ashâ“ / Coro SSAATTBB	83.416
CD „Lux Aeterna“ (Polski Chór Kameralny, Ltg. Jan Łukaszewski)	

● = available on Carus-CD

in prep. = in preparation

6/09



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag